

The 33rd International Conference on Sino - Tibetan Languages and Linguistics  
October 2 - 6, 2000 Hosted by Rambhamhaeng University, Huamak, Bangkok, Thailand

## 天台方言的變音(提要)

中國 黑龍江大學 戴昭銘

本文討論吳語天台話的功能性音變規律,揭示了天台話中同語法意義、詞義色彩和語體風格變化有關的兩類變音——高降變音和中降變音的構成規則。文中以豐富的實例描述了變音的詞匯表現及其所體現的語法功能,并分析了變音的語體風格性質,論證了變音同“兒尾詞”的淵源關係。

### The Phonetic Changes of Tiantai Dialect

#### Abstract

This paper studies the laws of functional phonetic changes of Tiantai dialect of the Wu Dialect. The author brings to light the laws of the structure of two kinds of phonetic changes — high falling and middle falling, which are related to grammatical meaning, affective meaning and stylistic variations of Tiantai dialect. Ample examples are furnished to describe the lexical expression and the grammatical function of the phonetic changes. This article also analyses the stylistic nature of the phonetic changes. And it proves the original relationship between the phonetic changes and the words with “-兒”suffixes.

Prof. Dai Zhaoming  
Dept. of Chinese Lang. & Lit.  
Heilongjiang Univ. 150080, Harbin, CHINA  
Tel:86-451-6608419(h) 86-451-6608643(o).  
Fax:86-451-6665470 E-mail:dzhm@hlju.edu.cn

# 天台方言的變音

戴昭銘

變音是漢語部分方言中一種比較特殊的語音—語法現象。它通過對單音詞以及多音詞末尾音節的聲調或韻母的變化，表示一定的語法意義和風格色彩。北方方言的獲嘉話、粵方言的廣州話和台山話、吳方言的崇明話、鄞縣話、紹興話、寧波話、溫嶺話和溫州話都有這種現象。有的已有較為系統的研究報告發表。從已發表的報告看，各地變音的構成規律和語法功能不盡一致，研究者中對這類現象的稱呼也不一致，有的稱為“特殊變調”，有的稱為“韻母變化”。本文采用李榮先生的稱呼，叫“變音”。

天台縣位於浙江省東部、靈江支流始豐溪的上游，屬台州專區。境內多山，與外界交通不便。其語言既具有吳語的典型特徵，但又同寧波、上海、蘇州、溫州等地的方言有較明顯的差異，而自成一種體系。為便於後文討論其變音，茲將其聲母、韻母和聲調先列舉于下：

聲母(28個)：

p p' b m, f v, ts ts' dz s z, t t' d n l, tc tc' dz c z, k k' g x η, h, Ø (零聲母)

說明：1. 喉音 h 在本文中除用以標注古匣母字的聲母外，還用以標注古喻母今零聲母陽調字（如娘 h<sup>224</sup>）和成音節聲化韻陽調字（如姆 hm<sup>214</sup>、兒 hn<sup>224</sup>、魚 hg<sup>224</sup>）音節起首的喉音成分。  
2. 本文零聲母僅指古影母字，即零聲母陰調字。天台話此類字音首有明顯的緊喉作用，有人記為 ?-，本文除個別字外，省去 ?- 不記。

韻母(55個)：

舒聲韵：a ø o e ei au ou vu ɔ aj æŋ oŋ

i ie ia iau iyu iŋ iaŋ

u ua uo uø uei uɔ̄ uəŋ uaŋ

y ye yɔ̄ yŋ

入聲韵：e? a? ø? æ? ɔ?

i? ia? iæ?

u? ua? uø? uæ? uɔ? uŋ?

y? ye? yɔ? yŋ?

卷舌韵：əl

輔音韵：m n ŋ

聲調(8個)：陰平 433 陰上 4325 陰去 155 陰入 15

陽平 4224 陽上 4214 陽去 435 陽入 123

本文只討論變音問題，不討論連讀變調問題。所舉例證中出現的連讀變調，僅以調形線標出。

## 壹 天台話變音的構成及其表現

和溫嶺等方言的情況一樣，天台話的本音和變音之間的變化方式也是替換。舒聲字變音時是聲調的替換，入聲字變音時是韻母和聲調同時替換。變音有兩個調類：全降變音和中降變音。全降變音的調值是  $\downarrow 51$ ，中降變音的調值是  $\downarrow 31$ 。本音是平聲（包括陰平、陽平）和去聲（包括陰去、陽去）的，變音是全降變音；本音是上聲（包括陰上、陽上）和入聲（包括陰入、陽入）的，變音是中降變音。如表：

平 聲		仄 聲					
舒 聲				入 聲			
平 聲		去 聲		上 聲		入 聲	
陰平 $\downarrow 33$	陽平 $\downarrow 224$	陰去 $\downarrow 55$	陽去 $\downarrow 35$	陰上 $\downarrow 325$	陽上 $\downarrow 214$	陰入 5	陽入 $\underline{23}$
全降變音 $\downarrow 51$				中降變音 · (入聲變舒聲) $\downarrow 31$			

入聲字變音時，韻母變成了舒聲。天台話十八個人聲韻母，其中  $e?$ 、 $uə?$ 、 $y?$  三韵尚未發現變音詞例，其余十五個韻母變成了十四個舒聲韻母。其中  $a?$  變成  $aŋ$ ， $ə?$  和  $uə?$  變成  $oŋ$ ， $æ?$  變成  $e$ ， $ɔ?$  變成  $ɔ$ ， $iŋ?$  變成  $iŋ$ ， $ia?$  變成  $ianŋ$ ， $iæ?$  變成  $iɛ$ ， $u?$  變成  $oŋ$  或  $ŋ$ ， $ua?$  變成  $uaŋ$ ， $uæ?$  變成  $ue$ ， $uɔ?$  變成  $uɔ$ ， $yə?$  變成  $yə$ ， $yɔ?$  變成  $yɔ$ ， $yu?$  變成  $yŋ$ 。有的原來不同韵的，變音後就同韵了。

下面舉一些變音的例子。每韵先標韻母，然后舉例。入聲韵還標明本音的韻母。如  $a?$  →  $aŋ$  表示本音是  $a?$  韵母，變音是  $aŋ$  韵母。變音和連讀變調的標調法，以調形綫記在比較綫的左右相區別。如“小豬”ciau $\downarrow$ ts $\downarrow$  $\downarrow$ ，表示“小”字是陰上調，本調 325 調  $\downarrow$ ，連讀變調是 32 調  $\downarrow$ ；“豬”字是陰平調 33  $\downarrow$ ，變音是全降調 51  $\downarrow$ 。入聲字的變音，先記本音的聲韵調，后記變音的聲韵調，中間加“→”號相連。如“箭竹”t $\downarrow$ cie $\uparrow$ t $\downarrow$ cyu $\downarrow$  → t $\downarrow$ cyon $\downarrow$ ，表示“竹”的本音是 t $\downarrow$ cyu $\downarrow$ ，變音是 t $\downarrow$ cyon $\downarrow$ 。字下加橫綫，表示該字有變音和本音兩種讀法。“ $\downarrow$ ”表示輕音。本音不明的，或根據上文本音已明的，有時只記變音。

- 1 小豬 ciau $\downarrow$ ts $\downarrow$  $\downarrow$  土 象棋子的“土” z $\downarrow$   $\downarrow$  醬豆豉 大醬 tcian $\downarrow$ ts $\downarrow$  dyu $\downarrow$  z $\downarrow$  草紫 紫堇花 ts'au $\downarrow$ ts $\downarrow$  $\downarrow$
- a 小蟹 ciau $\downarrow$ x $\downarrow$  $\downarrow$  小皮鞋 ciau $\downarrow$ bi $\downarrow$ ha $\downarrow$
- o 梭 so $\downarrow$  腳踏車 kia? $\uparrow$ dæ? $\uparrow$ ts $\downarrow$  $\downarrow$  因 女兒 no $\downarrow$  公社 kŋ $\downarrow$  zo $\downarrow$
- ø 盤 碟子 bø $\downarrow$  $\downarrow$  蠶 zø $\downarrow$  $\downarrow$  小卵 對小男孩兒的暱稱 ciau $\downarrow$ løv $\downarrow$
- ɛ 的篤班 越劇戲班 tii? $\uparrow$ to? $\uparrow$ p $\downarrow$  後門山 h $\downarrow$ yu $\downarrow$ məŋ $\downarrow$  玻璃彈 po $\downarrow$  li $\downarrow$ de $\downarrow$
- 矮腳晚 一種晚稻 a $\downarrow$ kia? $\uparrow$ m $\downarrow$
- ei 妹 mei $\downarrow$  金瓜栽 南瓜秧 kiŋ $\downarrow$ kuo $\downarrow$ tsei $\downarrow$  小隊 ciau $\downarrow$ dei $\downarrow$
- au 裁紙刀 zei $\downarrow$ ts $\downarrow$ tau $\downarrow$  粧 tsau $\downarrow$  踏道 臺階 dæ? $\uparrow$ daʊ $\downarrow$  早稻 tsau $\downarrow$ daʊ $\downarrow$
- ou 婆 對老太太的尊稱 bou $\downarrow$  蛾 jŋou $\downarrow$  鵝 jŋou $\downarrow$  鳥窯 tiau $\downarrow$ k'ou $\downarrow$
- yu 小偷 ciau $\downarrow$ t'yu $\downarrow$  小牛 ciau $\downarrow$ gyu $\downarrow$  布帳鉤 pu $\downarrow$ tcian $\downarrow$ kyu $\downarrow$  菜頭 莖 ts'e $\downarrow$  dyu $\downarrow$

ɔ 小湯稱呼姓湯的年青人 ciau<sup>1</sup>tɔ<sup>2</sup> 小缸 ciau<sup>1</sup>kō<sup>2</sup> 共產黨 gyon<sup>1</sup>tsə<sup>2</sup>tɔ<sup>3</sup>  
 ɔŋ 橙 dzan<sup>1</sup> 杏 hāŋ<sup>1</sup> 後生小伙子 h̄iuŋ<sup>1</sup> tsan<sup>2</sup>  
 əŋ 甌瓦盆見 tsəŋ<sup>1</sup> 水門后 m̄ey<sup>1</sup> t̄məŋ<sup>2</sup> 小烏獮對小男孩的諱稱 ciau<sup>1</sup>tut<sup>2</sup> səŋ<sup>3</sup>  
 ɔŋ 蜜蜂 miŋ<sup>1</sup> foŋ<sup>2</sup> 鳥籠 tiau<sup>1</sup>loŋ<sup>2</sup> 竹筒 t̄eyu<sup>1</sup>l̄dəŋ<sup>2</sup> 鎏蓬一種隆起的鍋蓋 h̄uŋ<sup>1</sup>l̄boŋ<sup>2</sup>  
 i 皮表面、裏皮 bi<sup>1</sup> 辭鬚 bie<sup>1</sup>ki<sup>2</sup> 箬箕一種淘米用的竹器 sau<sup>1</sup> ki<sup>2</sup> 蝋蟆衣車前子 o<sup>1</sup> mo<sup>2</sup> i<sup>3</sup>  
 ie 香烟 xian<sup>1</sup>i<sup>2</sup> 堂前正 dō<sup>1</sup>l̄zie<sup>2</sup> 小丘田小塊兒的水田 ciau<sup>1</sup>k̄iyu<sup>2</sup> die<sup>3</sup>  
 ia 茄 gia<sup>1</sup> 辣茄辣椒 l̄æ<sup>2</sup>l̄gia<sup>3</sup> 寫寫 cia<sup>1</sup> cia<sup>2</sup>  
 iau 飄小勺子 biau<sup>1</sup> 鳥 tiau<sup>1</sup> 小趙 ciau<sup>1</sup>l̄dziau<sup>2</sup>  
 iyu 斑鳩 p̄e<sup>1</sup> k̄iyu<sup>2</sup> 小丑 ciau<sup>1</sup>l̄ciyu<sup>2</sup> 韭韭菜 kiyu<sup>1</sup> 乒乓球 p̄in<sup>1</sup> (或 t̄in<sup>1</sup>) p̄an<sup>2</sup>  
       givu<sup>3</sup>  
 iaŋ 姑娘姑媽 ku<sup>1</sup> nian<sup>2</sup> 姑丈姑父 ku<sup>1</sup> dzian<sup>2</sup> 阿香人名 aŋ<sup>1</sup> xian<sup>2</sup>  
 iŋ 菜心 ts'eit<sup>1</sup> cing<sup>2</sup> 中央心正中 m̄eyon<sup>1</sup> nian<sup>2</sup> cing<sup>3</sup> 小人孩子 ciau<sup>1</sup>tniŋ<sup>2</sup> 倚人立人旁(𠵼) gi<sup>1</sup> niŋ<sup>2</sup>  
 u 薄本子 bu<sup>1</sup> 热水壺 niæ<sup>2</sup>l̄huŋ<sup>3</sup> 廁所 ts̄i<sup>1</sup> su<sup>2</sup> 小路 ciau<sup>1</sup>lu<sup>2</sup>  
 uø 小碗 ciau<sup>1</sup>luø<sup>2</sup> 小卵對男孩的諱稱 ciau<sup>1</sup>luø<sup>2</sup> 橡皮管 zian<sup>1</sup>bi<sup>2</sup>kuø<sup>3</sup>  
 uo 黃金瓜 huɔ<sup>1</sup>kiŋ<sup>2</sup>kuo<sup>3</sup> 柴爿花杜鹃花 zaŋ<sup>1</sup>be<sup>2</sup>l̄xuo<sup>3</sup>  
 ue 坑灣地名 k'ang<sup>1</sup> ue<sup>2</sup> 鐵環 t̄iæ<sup>1</sup>l̄huŋ<sup>2</sup>  
 uei 草木灰 ts'aŋ<sup>1</sup>mu<sup>2</sup>l̄xuei<sup>3</sup>  
 uaŋ 帶橫村名 taŋ<sup>1</sup>huang<sup>2</sup> 小糖梗小甘蔗 ciau<sup>1</sup>dō<sup>2</sup>kuang<sup>3</sup>  
 uen<sup>1</sup> 捉魂叫魂 t̄eyo<sup>2</sup>l̄huŋ<sup>3</sup>  
 ɔŋ 雞子黃 ki<sup>1</sup> ts̄iŋ<sup>2</sup>kuŋ<sup>3</sup> 志廣人名 ts̄iŋ<sup>1</sup>kuŋ<sup>2</sup>  
 y 鐵錘 t̄iæ<sup>1</sup>l̄dzy<sup>2</sup> 草驢母蟲 ts'aŋ<sup>1</sup>ly<sup>2</sup> 眼泪水 īŋ<sup>1</sup>l̄li<sup>2</sup>ey<sup>3</sup> 小鬼 ciau<sup>1</sup>ky<sup>2</sup>  
 yo 圈圈見 kyo<sup>1</sup> 小船 ciau<sup>1</sup>zyø<sup>2</sup> 反犬大狗兒(才) fEΛL k'yø<sup>2</sup>  
 yɔ 性命體命根子 cing<sup>1</sup>l̄min<sup>2</sup>l̄dzyø<sup>3</sup> 小窗 ciau<sup>1</sup>l̄t̄c'ye<sup>2</sup> 雙加雙每隻 eyɔ<sup>1</sup> ko<sup>2</sup> eyɔ<sup>3</sup>  
 yɔŋ 小酒盅 ciau<sup>1</sup>l̄ciyu<sup>2</sup>l̄teyɔŋ<sup>3</sup> 蟲 dzyɔŋ<sup>1</sup>  
 aŋ→aŋ 伯父 paŋ<sup>1</sup> →paŋ<sup>2</sup> 雪白 cyə<sup>1</sup>l̄ba<sup>2</sup> →baŋ<sup>3</sup>  
 øŋ→oŋ 蟋蟀 ciŋ<sup>1</sup>l̄soŋ<sup>2</sup> →soŋ<sup>3</sup> →cyoŋ<sup>1</sup> 烏禿禿黑灰色 uŋ<sup>1</sup> t̄oŋ<sup>2</sup>l̄t̄oŋ<sup>3</sup> →t̄oŋ<sup>1</sup>  
 æ<sup>1</sup>→e 鴨 æ<sup>1</sup> →e 香烟盒 xian<sup>1</sup>i<sup>2</sup> hæ<sup>3</sup> →hei<sup>1</sup> 黑頭髮 xe<sup>1</sup>l̄duŋ<sup>2</sup>fæ<sup>3</sup> →fe<sup>1</sup>  
 oŋ→ɔŋ 信殼信封 cing<sup>1</sup>l̄koŋ<sup>2</sup> →kɔŋ<sup>3</sup>  
 iiŋ→in<sup>1</sup> 二尺二尺據的簡稱 hi<sup>1</sup>l̄teiŋ<sup>2</sup> →teiŋ<sup>3</sup> 兩隔壁 liŋ<sup>1</sup>l̄kaŋ<sup>2</sup>l̄piŋ<sup>3</sup> →piŋ<sup>1</sup>  
 iaŋ→iaŋ 雀 t̄ciaŋ<sup>1</sup> →t̄ciaŋ<sup>2</sup> 毛雀麻雀、麻將 mau<sup>1</sup>l̄t̄cian<sup>2</sup>  
 iæ<sup>1</sup>→ie 豆莢 d̄v<sup>1</sup>l̄kiæ<sup>2</sup> →kiɛ<sup>3</sup> 小蝴蝶 ciau<sup>1</sup>l̄fiu<sup>2</sup>l̄diæ<sup>3</sup> →die<sup>1</sup>  
 uŋ→ŋ 小矮屋矮小的房子 aŋ<sup>1</sup>ku<sup>2</sup> →ŋ<sup>3</sup> 小人國蠻夷矮人 ciau<sup>1</sup>l̄niŋ<sup>2</sup>l̄ku<sup>3</sup> →kŋ<sup>1</sup>  
 uaŋ→uaŋ 劃加劃每一劃 hua<sup>1</sup>l̄ko<sup>2</sup>l̄hua<sup>3</sup>  
 uøŋ→oŋ 摄加攝每一攝 ts'uø<sup>1</sup>l̄ko<sup>2</sup>l̄ts'oŋ<sup>3</sup>  
 uæ<sup>1</sup>→ue 漿糊刮 cian<sup>1</sup>l̄fiu<sup>2</sup>l̄kuæ<sup>3</sup> →kuɛ<sup>1</sup>  
 uɔŋ→uɔ 外鑊甌上靠外邊的鍋 jaŋ<sup>1</sup>l̄huɔ<sup>2</sup> →huɔ<sup>3</sup>  
 yæ<sup>1</sup>→yø 月月月亮的兒語 nyæ<sup>1</sup>l̄nyø<sup>2</sup> 白雪雪 baŋ<sup>1</sup>l̄keyæ<sup>2</sup>l̄seyø<sup>3</sup>  
 yɔŋ→yɔ 頭兩桌兩桌(酒席) d̄v<sup>1</sup>l̄liaŋ<sup>2</sup>l̄t̄eyɔ<sup>3</sup> →t̄eyɔ<sup>1</sup> 粟 eyɔ<sup>1</sup> →eyɔ<sup>3</sup>

截 截 tɕyɔ? ˥ → tɕyɔ ˧

yu? → yon 橘 kyu? ˥ → kyon ˨ 叔 syu? ˥ → syon ˨

m 媽 媽、母 fim ˧˧(或 ˧m ˧) 大媽 大娘 dou ˧˧fim ˧˧(或 dou ˧˧m ˧)

n 小兒 ciau ˧˧fn ˧˧ 兒 幼小的禽畜或細小的物件 ?n ˧˧

ㄐ 魚 fiŋ ˧˧ 公 對老頭兒的尊稱 kŋ ˧˧

由以上的例子可以看出，變音的兩種調型的調值和本音的八個調類的調值都不相同。又由於變音都出現於單字詞和多字詞的末字中，絕不會出現於多音詞的開頭或中間音節，所以天台話的變音是很容易識別的。

## 貳 天台話變音的語法功能

天台話的變音主要發生在名詞、動詞、形容詞、量詞和個別結構助詞上。其中尤以名詞為多。不同詞類的變音，其出現的環境和表示的意義也不同。

一 名詞的變音，大都有指小、表愛或表示親切的意味。

1. 有許多單音節名詞，單用時和前面加“大”字時讀本音，前面加上“小”字時則讀變音。如：

人 nɪŋ ˧ 大人 dou ˧˧nɪŋ ˧

樹 zy ˧ 大樹 dou ˧˧zy ˧

缸 kɔŋ ˧ 大缸 dou ˧˧kɔŋ ˧

兒 fin ˧ 大兒 dou ˧˧fin ˧

剪 tɕieŋ ˧ 大剪 dou ˧˧tɕieŋ ˧

鬼 ky ˧ 大鬼 dou ˧˧ky ˧

老爺 舊 lau ˧˧chia ˧ 大老爺 dou ˧˧lau ˧˧chia ˧ 小老爺 ciau ˧˧lau ˧˧chia ˧

有時單音節名詞前面加的是“大”、“小”以外的其它字，其中指稱“矮”、“細”、“小”、“薄”、“雌弱”等事物的複合詞的末尾字也變音，如下右列詞：

屋 u? ˥ 老屋 lau ˧˧u? ˥ 矮屋 aŋ ˧˧ŋ ˧

椅 iŋ ˧ 太師椅 tɕiŋ ˧˧sɿŋ ˧˧iŋ ˧ 矮椅 aŋ ˧˧iŋ ˧

竹 tɕyu? ˥ 毛竹 mau ˧˧tɕyu? ˥ 箭竹 一種細竹子 tɕieŋ ˧˧tɕyon ˧

車 tsɔŋ ˧ 汽車 ki ˧˧tsɔŋ ˧ 坐車 嬰兒車 zoŋ ˧˧tsɔŋ ˧

板 pe ˧ 木板 kuəŋ ˧˧zei ˧˧pe ˧ 薄板 boŋ ˧˧pe ˧

鷄 ki ˧ 雄鷄 siyon ˧˧ki ˧ 草鷄 母鷄 ts'au ˧˧ki ˧

有些單音節名詞，單用時讀變音（如下左列），前有修飾成分的複合詞則讀本音（如下右列）。這大概是單音節的稱呼經常活躍在口頭語言中之故：

桃 dau ˧˧ 水蜜桃 syŋ ˧˧miŋ ˧˧dau ˧˧

貓 mau ˧˧ 狸貓 li ˧˧mau ˧˧

餅 piŋ ˧˧ 麥餅 maŋ ˧˧piŋ ˧˧

棗 tsau ˧˧ 蜜棗 miŋ ˧˧tsau ˧˧

2. 親屬之間的稱謂，一般都用變音，帶有親切意味。除已在前面舉過的例子外，再舉一些常見的：

□ 哥哥 ei ˧

弟 diŋ ˧

姐 tsia 1  
 娘 nian 1  
 嬸 sin 1  
 娘妗 nian 1 + gin 1  
 舅公 jui 1 + giyu 1 + kij 1  
 太婆 t'a 1 + bou 1  
 外婆 ja 1 + bou 1  
 小娘姨 ciau 1 + nian 1 + fi 1  
 老丈母 lau 1 + dzian 1 + him 1  
 老寄娘 lau 1 + ki 1 + nian 1

嫂 sau 1  
 爺 dia 1  
 娘舅 nian 1 + giyu 1  
 姊丈 tsia 1 + dzian 1  
 太公 ta 1 + kij 1  
 外公 ja 1 + kij 1  
 娘姨 nian 1 + fi 1  
 老丈人 lau 1 + dzian 1 + knij 1  
 老寄爺 lau 1 + ki 1 + fia 1

但是，“大伯”的“伯”仍讀本音 [paŋ 1]，大概是為了和表示“父親”的變音的“伯” [paŋ 1] 有所區別的緣故。此外，“兄弟”、“姊妹”、“兒囡兒女”等統稱也都仍讀本音。

3. 常見的姓氏前冠以“老”、“小”等字作稱謂時，往往讀變音。如：

老趙(李、許) lau 1 + dziau 1 (li 1 + xy 1)

小孫(周、王) ciau 1 + seŋ 1 (tciyu 1 + hiu 1)

初次見面互相介紹時，一般用本音單說姓氏，以表莊重。但朋友之間單稱其姓氏則常用變音。顯然，姓氏的變音也帶有親切色彩。不過并非所有的姓氏都有變音。

在日常生活中，人的名字的末字常讀變音。特別是單稱人名的末字時則非用變音不可。有些歷史人物和文學作品中的人物，姓名的末字也讀變音。如：

羅隱 lau 1 + iŋ 1 孫行者 seŋ 1 + siŋ 1 + tsia 1 → tsia 1

濟顛 tci 1 + tie 1 許仙 xy 1 + ci 1

4. 有些時地名詞、山水名詞只有變音的形式：

基日 今天 ki 1 + niŋ 1 → niŋ 1 昨日 昨天 zo 1 + niŋ 1 → niŋ 1

枯星 早晨 ku 1 + sin 1 → sin 1

畫前 上 tciyu 1 + zie 1

晏駕 下午 t'a 1 + ka 1

晚頭 晚上 meŋ 1 + kdyu 1

舊年 去年 giyu 1 + nie 1

下年 明年 hoŋ 1 + nie 1

壇頭 鐘名 deŋ 1 + dyr 1

明公 村名 miŋ 1 + kij 1

靈溪 村名 lin 1 + ki 1

岩下 山名 jeŋ 1 + fo 1

下坑 小河名 huoŋ 1 + k'ang 1

華鼎 天台山主峰 huoŋ 1 + ting 1

寧波 nin 1 + po 1

海游 三門縣政府所在鎮 xeŋ 1 + firu 1

表示地點的指示代詞末字一般用中降變音，不用全降變音，因而較為短弱，類似輕聲：

□□ 邊見 koŋ 1 te ↓

□□ 那見 ka 1 te ↓

□邊邊 koŋ 1 piŋ ↓

□邊那邊 ka 1 piŋ ↓

□面面 koŋ 1 mie ↓

□面 ka 1 mie ↓

5. 名詞末尾帶“頭”字的，有的“頭”讀變音，有的讀本音，分幾種情況。一種是“頭”字表示“事物的頂端、末梢或剩余部分”的意思，一般讀變音：

腦頭 頭端 nau 1 + dyr 1

頭頭 首領(由北方話借入) dyr 1 + dyr 1

樹頭 樹墩子 zy 1 + dyr 1

腳盞頭 腳蓋子 kia 1 + k'uei 1 dyr 1

角落頭 角落 ko 1 + lo 1 + k'uei 1 dyr 1

粉筆頭 粉筆尖 feŋ 1 + piŋ 1 + k'uei 1 dyr 1

香烟蒂頭 xiāng yān dǐ tóu

但是，“山頭”、“犁頭”卻讀由本音變成的輕音，不讀變音。

另一種帶“頭”的詞表示“獨自”、“整個”的意思，也讀變音。這種“頭”帶有後綴的性質：

獨個頭 獨自、單個 du? tóu

獨張頭 獨張的 du? zhāng

獨塊(角)頭 整塊的一元(一角)錢 du? kuài

十塊頭 整塊的十元錢 zì

還有一種名詞後綴的“頭”，在北京話中是讀輕聲并兒化的，但天台話中卻讀本音，不讀變音。如：

石頭 zhí tóu 不讀 zhí tóu

枕頭 zhíng tóu 不讀 zhíng tóu

但是這類詞前如果加上“小”字時，末尾的“頭”又讀變音了。

6. 部分名詞的變音有區別詞義的作用。如：

嘴 tóu 人和動物的嘴巴。

tóu 壺、瓶等器物的口兒。

糖 dǎo 指白糖、紅糖。

dǎo 糖果。

塘 dǎng 池塘。

dǎng 在地里挖的供點播或施肥用的小坑。

湯 tāng 热水。如：面湯 雞湯、滾湯 雞湯。

tāng 菜湯。

糕 kāo 年糕。

kāo 一種用米粉做成的烘干的條狀食品。

老倌 lao guān 丈夫。

laoguān 老頭兒。

此外，還有一個名詞“嗚哇”是由象聲詞末字變音後構成。

二、動詞的變音，在單音節動詞的重疊式中較為常見。重疊式動詞末字變音表示該動作是“嘗試性的”、“隨便的”、“遊戲性的”，或者是對該行為的一種輕松的諷刺。如：

倚倚站—站 gī gī 坐坐 zuò zuò

走走 tsuū tsuū 搞搞 kāo kāo

踱踱 duō duō 講講 kǎo kǎo

忖忖 cǔn cǔn 踏踏 dǎn dǎn

吃吃 tēyū tēyū (末字變音有諷刺意味，用本音則只表示嘗試性。)

□□ 甩着玩兒 xuæ? xuæ?

此外有的單音節動詞的本音和變音有區別詞性的作用。如“攏tāi”是“塞住”的意思，變音“拢tāi”是“塞子”的意思。還有的動詞的變音形式作為詞素和前面的名詞一起構成複合名詞。如上面舉過的“漿糊刮”。還有“耳朵挖 nié kuo tāi use? → use”。

三、形容詞的變音，主要發生在重疊式中。形容詞的重疊式表示對該性狀的強調。變音的重疊式，則更帶有描摹性和親切感。

1.“AA個”式。這個“個”字類似普通話的結構助詞“地”。但普通話的“地”有時可以省略，天台話這個“個”卻不能省，詞尾的性質更強。因此這種重疊式的變音就在末尾的“個”上：

好好個	xau <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>	慢慢個	me <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>
輕輕個	kij <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>	小小個	ciau <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>
短短個	tuo <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>	淺淺個	tcie <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>

2.“ABB”式。變音在第二個B上：

紅冬冬	h <sup>1</sup> toŋ <sup>1</sup> toŋ <sup>1</sup>	熱乎乎	niæ? xu <sup>1</sup> xu <sup>1</sup>
香噴噴	xiaŋ <sup>1</sup> p <sup>1</sup> eŋ <sup>1</sup> p <sup>1</sup> eŋ <sup>1</sup>	甜蜜蜜	die <sup>1</sup> mi <sup>1</sup> mi <sup>1</sup> → miŋ <sup>1</sup>
□圓圓	gu <sup>2</sup> lu <sup>2</sup> lu <sup>2</sup>	薄□□	bɔ <sup>2</sup> xe <sup>2</sup> xe <sup>2</sup>
硬□□	ŋan <sup>1</sup> tu <sup>1</sup> toŋ <sup>1</sup>	□□□	數乎乎

3.“AAB<sub>B</sub>”式。末字有變音和本音兩種讀法，本音顯得較為莊重，變音顯得較為活潑：

干干淨淨	ke <sup>1</sup> ke <sup>1</sup> zin <sup>1</sup> zin <sup>1</sup>	端端正正	tuo <sup>1</sup> tuo <sup>1</sup> tsin <sup>1</sup> tsin <sup>1</sup>
慢慢吞吞	me <sup>1</sup> me <sup>1</sup> təŋ <sup>1</sup> təŋ <sup>1</sup>	整整齊齊	tsin <sup>1</sup> tsin <sup>1</sup> zi <sup>1</sup> zi <sup>1</sup>
花花綠綠	xuo <sup>1</sup> xuo <sup>1</sup> lu <sup>1</sup> lu <sup>1</sup>	漂漂亮亮	piau <sup>1</sup> piau <sup>1</sup> liang <sup>1</sup> liang <sup>1</sup>

4. 其他：

滑光

滑直金光

弗上弗落

5. 有的單音節形容詞的變音是名詞：

白

有的單音節形容詞作爲詞素和前面的名詞構成複合名詞，也是用變音的方式：

六月早

矮腳晚

蕃蕪干

實際上“白”、“黃”、“圓”這三個單音詞可看作由“鷄子白”、“鷄子黃”、“糯米圓”等省略而成的，因爲在這三個複合詞中末字均讀變音。

四 數詞和量詞用以表示事物的確數時都讀本音，不讀變音。在表示約數時往往讀變音。如：

五六個	fiŋ <sup>1</sup> klu <sup>1</sup> kou <sup>1</sup>	十把株	zi <sup>1</sup> po <sup>1</sup> tsy <sup>1</sup>	（“把”相當于北京話表約數的“來”）
兩三本	liaŋ <sup>1</sup> kse <sup>1</sup> pəŋ <sup>1</sup>	百把只	pa <sup>1</sup> po <sup>1</sup> tsə <sup>1</sup>	→ tsan <sup>1</sup>
廿把斤	nie <sup>1</sup> po <sup>1</sup> kiŋ <sup>1</sup>	四五日	s <sup>1</sup> t <sup>1</sup> hŋ <sup>1</sup> kni <sup>1</sup>	→ niŋ <sup>1</sup>
千把塊	tcie <sup>1</sup> po <sup>1</sup> k'uei <sup>1</sup>	五六十份	fiŋ <sup>1</sup> klu <sup>1</sup> zi <sup>1</sup> veŋ <sup>1</sup>	
十三四	zii <sup>1</sup> kse <sup>1</sup> s <sup>1</sup>	頭兩百	diŋ <sup>1</sup> liaŋ <sup>1</sup> pa <sup>1</sup>	→ paŋ <sup>1</sup>

兩三千

這種表示約數的變音，一般都是在比較活潑輕松的語言環境中說的。如果在比較鄭重嚴肅的語言環境中，也往往不說變音，只說本音。

量詞的變音通常在重疊格式中，重疊有兩種格式。一種是A加A”式，它表示“每一 A”、“一 A 又一 A”等語法意義。第二個“A”常說變音：

條加條 diau<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> diau<sup>1</sup>

瓶加瓶 biŋ<sup>1</sup> ko<sup>1</sup> biŋ<sup>1</sup>

件加件	giɛŋkoŋgiɛŋ↓	只加只	tsaŋŋkoŋtsaŋ↓
間加間	keŋŋkoŋkeŋ↓	碗加碗	uəŋŋkoŋuəŋ↓
斤加斤	kiŋŋkoŋkiŋ↓	丘加丘	k'iuŋŋkoŋk'iuŋ↓

另一種是“A打A”式。它表示的意義有時和“A加A”接近。所以，一部分“A加A”也可說成“A打A”。但是“A打A”式另有一種意義是“論A(的)”、“成A(的)”，這一意義是“A加A”式所不具備的。如“老酒是瓶打瓶 koʔ, 香烟是盒打盒 koʔ”，意思就是：“黃酒是成瓶(或論瓶)的，香烟是成盒(或論盒)的”。這種格式說本音和變音都可以，說變音顯得比較輕松隨便些。

### 叁 天台話變音的輕松語體性質

從以上材料可以看出，天台話的變音作為構詞手段的作用並不明顯。通過變音改變詞性或詞義所造成的詞，在實際語言中也不過已經列舉出來的那幾個。至于指小的作用，一般也並不是單純依靠變音來實現的，往往要靠詞首的“小”、“矮”等修飾、限制性語素的參與，才能實現。而“桃”、“貓”、“餅”、“棗”等單音名詞在口語中只用變音，則是由于表示親切意味的需要形成的習慣。姓氏、人名、稱謂、地名、山水名和時間詞中的變音，也是為了表示親切的感情色彩而形成的。單音動詞重疊式的變音，帶有輕松恢諧的意味。形容詞的重疊式的變音，可以突出描摹性，于是也顯出一種親切輕松的意味兒。而且，無論什么詞，凡是可以本音、變音兩說的，說變音總帶有輕松親切的感情色彩。從變音使用的場合看，它總是在日常口語中出現，讀書時很少使用。由此可以看出：天台話的變音，不僅是一種語音一語法現象，而且帶有口語風格的性質。

變音的語體風格的性質，在下面的兒歌和謎語中表現得更加明顯：

兒歌〈雀啊雀〉：

雀啊雀，	tciaŋ↓ aʔŋtciŋ↓,
走路的篤響，	tsvuŋtluŋ tiiŋttoŋtixiaŋŋ.
絲綫買一兩，	sŋŋ ciɛŋ maŋ iŋtliŋŋ.
鞋面買一丈，	haŋtmeŋtmaŋ iŋtliŋtdziŋŋ.
做雙花頭鞋，	tsouŋtgyɔŋt xuoŋt dzuŋtfaŋŋ.
望姊丈，	mɔŋt tsŋtdziŋŋ.
姊丈娘在家，	tsŋtdziŋŋnɛŋtzeiŋtkoŋ.
大路開白花，	douŋtluŋ k'eiŋtbaŋt xuoŋt.
小路縣丫杈。	ciauŋtluŋ paŋt oŋt ts'oŋt.

謎語：

娘，破碎碎，	nianŋt, p'ouŋtseiŋtseiŋt,
生個兒，白愛愛。	sajŋt kouŋt fiaŋt, baŋt heiŋt heiŋt.

(謎底：花生)

上面兒歌的前半首(一至六句)和謎語就是用變音押韵的，讀起來感到非常輕松和諧、親切有趣。值得注意的是：1. 兒歌中“的篤響”的“響”，“一兩”、“一丈”的“兩”和“丈”平時是只說本音，不說變音的，這里為了韵腳和諧以及表現輕松的風趣，臨時用了變音；2. 日常說話中“娘”的變音是“奶奶”的意思，本音才是“媽媽”的意思，“兒”單用表示“兒子”的意思平時也是說本音的，這里卻用“娘”的變音來表示“媽媽”，用“兒”的變音來表示“兒子”，顯然也是為了表現親切的語氣和恢諧的風格而臨時使用的。由此可見，語體風格本身就可以決定變音的使用與否。

在一定意義上甚至可以說，天台話的變音，就其本質來說，就是一種輕松語體的風格性音變，其中具有的某些語法意義，只是由輕松活潑的語體風格所派生出來的結果。

## 肆 天台話變音的來歷

關於吳語中變音的來歷，鄭張尚芳（1980）、徐通鏘（1985, 1996）、方松熹（1988）等先生的論著中已經作了充分的論析，認為吳語的變音是兒化音的殘留。本人從中獲益匪淺。天台話作為吳語的一支，其變音也應該是來源于兒化。正如徐通鏘先生所言，吳語中的兒化音處于消退階段，是一種行進中的變化。由於演變速度有慢有快，不同地點方言中兒化的殘存成分有多寡或顯隱之別。缺少典型的兒化詞是現代天台方言的特點。天台話變音的演進階段與特征表現與李榮先生（1978）所揭示的溫嶺方言的變音比較接近，區別在於天台話的變音是兩個降調，而溫嶺方言的變音是一個升調，一個降調。然而天台話變音的調型對於揭示變音的來歷卻很有啓示作用。為了說明問題，我們從天台話“兒”字的變音說起。

“兒”字在現在天台話口語中有3個白讀音，表現如下表：

	讀音	調類	調型	調值	出現條件	意義和色彩
本音	fn ɿ	陽平	低平升	224	單用或在“兒囡”、“大兒”等複合詞中	僅有“兒子”的基本義，無附加色彩
變音 1	fn ɿ	小稱變調	全降	51	在“小兒”、“獨個兒 <small>獨生子</small> ”等複合詞中。 組合不自由	除“兒子”的基本義外，附加表愛色彩
變音 2	?n ɿ	小稱變調	全降	51	多在“狗兒 <small>幼犬</small> ”、“瓶兒 <small>小瓶</small> ”、“金瓜兒 <small>小南瓜</small> ”等兒尾詞中。“兒”自成音節，組合自由。 在一定語境中亦可單用	意為“幼崽兒”、“形體極小者”，多表喜愛色彩和親切意味兒

上表中“變音 1”是“本音”的小稱變調，“變音 2”是“變音 1”的小稱變調，即“小稱的小稱”。

在天台話中普通事物的小稱詞有兩種構成方式，一種是“名詞 + 兒變音 2”，構成兒尾詞，另一種是名詞直接變音，構成變音詞。如：

名詞(本音)	兒尾詞(名詞 + 兒 <small>變音 2</small> )	變音詞
人 niŋ ɿ	人兒 niŋ ɿ- ?n ɿ	人 niŋ ɿ
貓 mau ɿ	貓兒 mau ɿ- ?n ɿ	貓 mau ɿ
桶 doŋ ɿ	桶兒 doŋ ɿ- ?n ɿ	桶 doŋ ɿ
橘 kyu? ɿ	橘兒 kyu? ɿ- ?n ɿ	橘 kyon ɿ

上列“貓、人、桶、橘”4個名詞本音的調類不同、調型各异，但構成變音詞時，都變成了降調（有全降和中降2種）。而在相對應的“兒尾詞”中，作為兒尾成分的“兒變音 2”也是降調。盡管天台話中沒有典型的兒化詞作為兒尾詞和變音詞的聯繫紐帶，但從兒尾詞和變音詞調型上的同似，

也可約略看出變音詞與兒尾詞的聯系。我們可以據此推斷，變音來源于兒尾。就是說，兒尾詞在快說時脫落了兒尾的音質成分，保留了“兒<sup>變音</sup><sub>2</sub>”的降調性質，兩個音節合而為一，就成了變音詞。至于天台話在歷史演變中是否曾出現過一個現在已消失了的兒化詞階段，目前尚難斷定。但入聲音節變音後成為帶後鼻音韵尾或鼻化元音的舒聲音節，這本身也透露出一絲兒化的信息。或者換句話說，入聲字變音的鼻韵尾或鼻化音正是一種兒化的殘迹。至于天台話的“兒”讀前鼻音而入聲變音卻多為後鼻音韵尾，則可能是因當地韵母系統中無前鼻音韵尾，兒化成分受後鼻音韵尾的類推而變成的結果。

### 注释

- ①“蟋蟀”的“蟀”字音變為  $sɔŋj$  後，聲母  $s$  受“蟋”字聲母的同化，變為  $ç$ ，韵母受聲母  $s$  的影響又添出介音，成了  $çyɔŋj$ 。
- ②“雀”字天台話白讀仍為不送氣的  $tɕiaŋk$ ，並只有變音，文讀為送氣的  $tɕiaʔ1$ 。與李榮先生《溫嶺方言的變音》注⑫所述略同。

### 参考文献

- [1] 李 榮 . 溫嶺方言的變音 [J]. 中國語文 . 1978(2):96 - 103.
- [2] 陳錫梧 . 台山方言特殊變調初探 [J]. 中國語文 . 1966(1):34 - 36.
- [3] 賀 巍 . 獲嘉方言韵母變化的功用舉例 [J]. 中國語文 . 1965(4):299 - 303.
- [4] 鄭張尚芳 . 溫州方言兒尾詞的語音變化(一) [J]. 方言 . 1980(4):245 - 262.
- [5] 徐通鏘 . 寧波方言“鴨”[ɛ]類詞和兒化的殘迹 [J]. 中國語文 . 1985(3):161 - 170.
- [6] 徐通鏘 . 歷史語言學 [M]. 北京:商務印書館 . 1996.
- [7] 方松熹 . 浙江義烏方言里的“兒”化韵 . 吳語論叢 [C]. 上海:上海教育出版社 . 1988:249 - 255.

(本文已收入中國社會科學院語言研究所方言研究室編的《慶祝李榮先生八十華誕論文集》，該書即將出版。)

作者單位：中國黑龍江大學文學院  
地址：哈爾濱市學府路 74 號，150080  
電話：0451 - 6608419  
E-mail：dzhm@hlju.edu.cn